

**Cynnwys**

1. Cyflwyniad
2. Cynllun Cyhoeddi Enghreifftiol
3. Gwybodaeth Gyffredinol am Gomisiynydd Heddlu a Throseddu De Cymru
4. Canllaw ar y Wybodaeth sydd ar Gael
5. Manylion Cyswllt
6. Cynllun Taliadau
7. Cwynion a Sylwadau
8. Adolygu'r Cynllun
9. Ceisiadau am Wybodaeth Bersonol

**1. Cyflwyniad**

Derbyniodd Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000 Gydsyniad Brenhinol ar 30 Tachwedd 2000. Mae'n rhoi hawl gyffredinol i gael mynediad at bob math o wybodaeth gofnodedig a gedwir gan awdurdodau cyhoeddus, yn nodi'r eithriadau i'r hawl honno ac yn gosod nifer o rwymedigaethau ar awdurdodau cyhoeddus. Caiff ‘awdurdod cyhoeddus’ ei ddiffinio yn y Ddeddf ac mae'n cynnwys, ond nid yw'n gyfyngedig i lywodraeth ganolog a lleol, cyrff cyhoeddus anadrannol, yr heddlu, y gwasanaeth iechyd ac ysgolion, colegau a phrifysgolion. Rhaid i unrhyw unigolyn sy'n gwneud cais i awdurdod cyhoeddus am wybodaeth gael gwybod a yw'r awdurdod cyhoeddus yn dal y wybodaeth honno ac, yn amodol ar eithriadau, rhaid rhoi'r wybodaeth honno iddo.

O dan Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000, rhaid i Gomisiynydd Heddlu a Throseddu De Cymru feddu ar Gynllun Cyhoeddi sy'n nodi'r wybodaeth rydym yn ei rhoi i'r cyhoedd fel mater o drefn. Rhaid i'n Cynllun gael ei gymeradwyo gan y Comisiynydd Gwybodaeth a rhaid i ni fynd ati i'w adolygu o bryd i'w gilydd.

Diben ein Cynllun Cyhoeddi yw rhoi gwybod i chi pa wybodaeth sydd ar gael gennym yn rhwydd. Drwy hyn rydym yn golygu bod y wybodaeth ar gael ar ein gwefan; y gallwch gael gafael arni os byddwch yn gwneud cais amdani drwy lythyr neu e-bost; neu y gallwch ei phrynu oddi wrthym neu ddod o hyd iddi mewn llyfrgell leol. Os bydd angen unrhyw gyngor arnoch mewn perthynas â hyn, gallwch ffonio Swyddfa'r Comisiynydd gan ddefnyddio'r manylion a ddarperir ar ddiwedd y cynllun hwn.

Mae rhagor o wybodaeth am y Ddeddf ar gael o Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth yn [What information do we need to publish? | ICO](https://ico.org.uk/for-organisations/guide-to-freedom-of-information/publication-scheme/)

**2. Cynllun Cyhoeddi Enghreifftiol**

Mae'r Cynllun Cyhoeddi hwn yn ymrwymo awdurdod cyhoeddus (er enghraifft Comisiynydd Heddlu a Throseddu De Cymru) i sicrhau bod gwybodaeth ar gael i'r cyhoedd fel rhan o'i weithgareddau busnes arferol. Mae'r wybodaeth a drafodir yn cael ei chynnwys yn y dosbarthiadau o wybodaeth a grybwyllir isod, pan fydd y wybodaeth yma yn cael ei chadw gan yr awdurdod.

Rhoddir cymorth ychwanegol i ddiffinio'r dosbarthiadau hyn mewn llawlyfrau cyfarwyddyd penodol i sectorau a gyhoeddir gan y Comisiynydd Gwybodaeth.

Mae'r cynllun yn ymrwymo awdurdod i wneud y canlynol:

* Cyhoeddi gwybodaeth, gan gynnwys gwybodaeth amgylcheddol, sy'n cael ei chadw gan yr awdurdod ac sy'n disgyn i'r dosbarthiadau isod, neu, fel arall, sicrhau ei bod ar gael fel mater o drefn.
* Nodi'r wybodaeth sy'n cael ei chadw gan yr awdurdod ac sy'n disgyn i'r dosbarthiadau isod.
* Cyhoeddi gwybodaeth yn unol â'r datganiadau yn y cynllun hwn neu, fel arall, sicrhau ei bod ar gael fel mater o drefn.
* Llunio a chyhoeddi'r dulliau y bydd y wybodaeth benodol ar gael trwyddynt fel mater o drefn fel y gall aelodau o'r cyhoedd ei hadnabod a'i defnyddio'n rhwydd.
* Adolygu a diweddaru'r wybodaeth y mae'r awdurdod yn sicrhau ei bod ar gael o dan y cynllun hwn yn gyson.
* Llunio rhestr o unrhyw ffioedd a godir am gael mynediad at wybodaeth y sicrheir ei bod ar gael.
* Sicrhau bod y cynllun cyhoeddi hwn ar gael i'r cyhoedd.

**Dosbarthiadau o Wybodaeth**

**Pwy ydym ni a beth rydym yn ei wneud**

Gwybodaeth am y sefydliad, strwythurau, lleoliadau a manylion cyswllt

**Faint rydym yn ei wario ac ar beth rydym yn ei wario**

Gwybodaeth ariannol sy'n ymwneud ag incwm a gwariant rhagamcanol a gwirioneddol, caffael, contractau ac archwilio ariannol.

**Ein blaenoriaethau a sut rydym yn ei wneud**

Strategaethau a chynlluniau, dangosyddion perfformiad, archwiliadau, arolygiadau ac adolygiadau.

**Sut rydym yn gwneud penderfyniadau**

Prosesau gwneud penderfyniadau a chofnodion o benderfyniadau.

**Ein polisïau a gweithdrefnau**

Protocolau, polisïau a gweithdrefnau ysgrifenedig cyfredol ar gyfer darparu ein gwasanaethau a chyflawni ein cyfrifoldebau.

**Rhestrau a Chofrestrau**

Dim ond gwybodaeth mewn rhestrau a chofrestrau a gedwir ar hyn o bryd ddylai gael ei chynnwys yn y dosbarth hwn.

**Y gwasanaethau yr ydym yn eu cynnig**

Gwybodaeth am y gwasanaethau a ddarperir gennym gan gynnwys taflenni, canllawiau a chylchlythyrau.

Yn gyffredinol, ni fydd y dosbarthiadau o wybodaeth yn cynnwys:

* Gwybodaeth y mae ei datgelu yn cael ei atal gan y gyfraith, neu sydd wedi'i heithrio o'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth, neu sy'n cael ei hystyried yn briodol yn wybodaeth sy'n wedi ei diogelu rhag cael ei datgelu.
* Gwybodaeth ar ffurf drafft.
* Gwybodaeth nad yw ar gael yn rhwydd mwyach gan ei bod mewn ffeiliau sydd wedi'u harchifo, neu sy'n anodd ei chyrraedd am resymau tebyg.

**Y dull y bydd gwybodaeth a gyhoeddir o dan y cynllun hwn ar gael trwyddo**

Bydd yr awdurdod yn dynodi'n glir i'r cyhoedd pa wybodaeth sy'n cael ei chynnwys o dan y cynllun hwn a sut y gellir cael gafael arni.

Pan fydd o fewn gallu awdurdod cyhoeddus, bydd gwybodaeth yn cael ei darparu ar wefan. Pan fydd yn anymarferol rhoi gwybodaeth ar wefan neu pan na fydd unigolyn yn dymuno gweld y wybodaeth ar y wefan, bydd awdurdod cyhoeddus yn dynodi sut y gellir cael gwybodaeth trwy ddulliau eraill ac yn ei darparu trwy'r dulliau hynny.

Mewn amgylchiadau eithriadol, efallai mai dim ond drwy weld gwybodaeth yn bersonol y bydd peth gwybodaeth ar gael. Pan nodir y dull hwn, bydd manylion cyswllt yn cael eu rhoi. Bydd apwyntiad i weld y wybodaeth yn cael ei wneud o fewn amser rhesymol.

Bydd y wybodaeth yn cael ei darparu yn yr iaith y mae'n cael ei chadw ynddi neu mewn iaith arall sy'n ofynnol yn gyfreithiol. Pan fydd yn ofynnol yn gyfreithiol i awdurdod gyfieithu unrhyw wybodaeth, bydd yn gwneud hynny.

Cydymffurfir â rhwymedigaethau o dan ddeddfwriaeth anabledd a gwahaniaethu ac unrhyw ddeddfwriaeth arall i roi gwybodaeth ar ffurf a fformatau eraill wrth roi gwybodaeth yn unol â'r cynllun hwn.

**Taliadau y gellir eu codi am wybodaeth a gyhoeddir o dan y cynllun hwn**

Diben y cynllun hwn yw sicrhau bod cymaint o wybodaeth ag sy'n bosibl ar gael yn rhwydd gyda chyn lleied o anghyfleustra a chost i'r cyhoedd â phosibl. Bydd y taliadau a godir gan yr awdurdod am ddeunydd a gyhoeddir fel mater o drefn yn cael eu cyfiawnhau ac yn dryloyw ac yn cael eu cadw mor isel â phosibl.

Bydd deunydd sy'n cael ei gyhoeddi a'i ddarllen ar wefan yn cael ei roi yn ddi-dâl.

Gellir codi tâl am wybodaeth sy'n ddarostyngedig i drefn codi tâl a nodir gan Senedd y DU.

Gellir codi tâl am daliadau gwirioneddol yr eir iddynt fel:

* llungopïo
* postio a phecynnu
* y costau yr aethpwyd iddynt yn uniongyrchol o ganlyniad i edrych ar y wybodaeth

Gellir codi tâl hefyd am wybodaeth a roddir o dan y cynllun hwn pan gaiff ei awdurdodi'n gyfreithiol, neu ei fod o dan yr holl amgylchiadau, gan gynnwys egwyddorion cyffredinol hawl i gael mynediad at gwybodaeth a gedwir gan awdurdodau cyhoeddus, yn cael ei gyfiawnhau ac yn unol â rhestr gyhoeddedig neu restr o ffioedd sydd ar gael yn rhwydd i'r cyhoedd.

Os bydd tâl yn cael ei godi, rhoddir cadarnhad o'r taliad dyledus cyn i'r wybodaeth gael ei rhoi. Gellir gofyn am daliad cyn i'r wybodaeth gael ei rhoi.

**Ceisiadau Ysgrifenedig**

Gellir gofyn am wybodaeth a gedwir gan awdurdod cyhoeddus nad yw wedi ei chyhoeddi o dan y cynllun hwn yn ysgrifenedig, a chaiff y cais hwnnw ei ystyried yn unol â darpariaethau'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.

**3. Gwybodaeth Gyffredinol am Gomisiynydd Heddlu a Throseddu De Cymru**

**Rôl a Chyfrifoldebau**

Comisiynydd Heddlu a Throseddu De Cymru yw'r unigolyn etholedig sy'n gyfrifol am gynrychioli'r cyhoedd o ran sicrhau gwasanaeth heddlu effeithlon ac effeithiol yn Ne Cymru, ac am sicrhau bod y Prif Gwnstabl yn atebol wrth gyflawni ei gyfrifoldebau a gwasanaethu ein cymunedau.

Y Comisiynydd sy'n pennu'r cyfeiriad strategol ar gyfer plismona yn Ne Cymru ac mae'n dwyn y Prif Gwnstabl i gyfrif am y gwasanaeth plismona a ddarperir. Darparu gwasanaethau plismona lleol yw gwaith Prif Gwnstabl yr heddlu.

Mae gennym nifer o gyfrifoldebau a dyletswyddau statudol. Y prif rai yw:

* sicrhau heddlu lleol effeithlon ac effeithiol
* bod yn gyfrifol am gyllideb yr heddlu a dyrannu adnoddau
* penodi'r Prif Gwnstabl (a'i ddiswyddo, os bydd angen)
* ymgynghori'n eang â phobl leol am blismona yn eu hardal
* pennu blaenoriaethau plismona lleol a thargedau i'w cyflawni
* monitro popeth mae'r heddlu yn ei wneud a pha mor dda y mae'n perfformio yn erbyn y targedau a bennir gan y Comisiynydd
* cyhoeddi Cynllun Heddlu a Throseddu sy'n hysbysu pobl leol am yr hyn y gallant ei ddisgwyl o wasanaeth yr heddlu ac yn adrodd ar gyflawniadau bob blwyddyn
* sicrhau bod pobl leol yn cael y gwerth gorau o'i heddlu lleol
* ymchwilio i gwynion yn erbyn y Prif Gwnstabl
* monitro cwynion yn erbyn yr heddlu
* hyrwyddo cydraddoldeb a hawliau dynol.

Y Prif Gwnstabl a'r heddlu sy'n gyfrifol am ymgyrchoedd yr heddlu a'r heddlu, yn hytrach na'r Comisiynydd, sydd fwy tebygol o gadw gwybodaeth am unigolion.

**4. Canllaw ar y Wybodaeth sydd ar Gael**

Mae Comisiynydd Heddlu a Throseddu De Cymru yn cyhoeddi, neu'n bwriadu cyhoeddi gwybodaeth o dan y dosbarthiadau canlynol. Mae hyn yn unol â'r gofynion a nodir yng Ngorchymyn Cyrff Plismona Lleol Etholedig (Gwybodaeth Benodedig) 2011.

**PWY YDYM NI A BETH RYDYM YN EI WNEUD**

Comisiynydd

* Rôl a chyfrifoldebau statudol
* Enw a manylion cyswllt y Comisiynydd
* Cyflog a threuliau yr eir iddynt
* Cofrestr Buddiannau
* Cynllun Ymwelwyr Annibynnol â Dalfeydd
* Nifer y cwynion a materion yn ymwneud ag ymddygiad a ddygwyd at sylw'r Comisiynydd gan Banel yr Heddlu a Throseddu

Strwythur Staff

* Strwythur staff ac amlinelliad o gyfrifoldebau
* Manylion cyswllt ar gyfer yr aelodau hynny o staff sy'n delio â'r cyhoedd
* Nifer y swyddogion, gan gynnwys cyfran y staff sy'n ferched, yn aelodau o leiafrif ethnig
* Teitl swydd, cyfrifoldebau a chyflog pob uwch-gyflogai (sydd ar gyflog o fwy na £58,200)

Gwybodaeth Gyswllt

* Manylion cyswllt
* Pwynt cyswllt canolog ar gyfer ymholiadau cyffredinol
* Cysylltiadau daearyddol

Penodiadau

* Penodi aelodau i'r Cyd-bwyllgor Archwilio
* Penodi Ymwelwyr Annibynnol â Dalfeydd
* Penodi Prif Gwnstabliaid
* Penodi staff

Partneriaethau

* Gwybodaeth yn ymwneud â chydweithio
* O ran partneriaethau, efallai y bydd y Comisiynydd eisiau sicrhau bod dogfennau sy'n ymwneud â phartneriaethau eraill y mae'n rhan ohonynt ar gael hefyd, wrth iddynt gael eu datblygu.

**FAINT RYDYM YN EI WARIO AC AR BETH RYDYM YN EI WARIO**

* Crynodeb o amcangyfrifon cyllideb refeniw
* Datganiad Blynyddol o Gyfrifon
* Cyllidebau a bennwyd ar gyfer yr heddlu
* Strategaeth Fuddsoddi Flynyddol
* Grantiau Lleihau Trosedd ac Anhrefn a roddir gan y Comisiynydd
* Y Praesept a roddir gan y Comisiynydd
* Y treuliau a'r lwfansau a delir i'r Comisiynydd ac uwch-aelodau o staff cyflogedig
* Llythyr Archwilio Blynyddol
* Adroddiadau Archwilio Ariannol
* Rheoliadau ariannol mewnol a Llawlyfr Llywodraethu

**EIN BLAENORIAETHAU A SUT RYDYM YN EI WNEUD**

* Cynllun Heddlu a Throseddu De Cymru
* Adroddiadau ar y gwasanaeth a ddarperir, asesiadau o berfformiad ac asesiadau gweithredol
* Adroddiadau gan arolygwyr allanol
* Arolygiaeth Cwnstabliaeth Ei Mawrhydi
* Swyddfa Archwilio Cymru
* Gwybodaeth ystadegol a roddir i'r Comisiynydd
* Adroddiadau perfformiad
* Gwybodaeth ystadegol

**SUT RYDYM YN GWNEUD PENDERFYNIADAU**

* Rhestr o gyfarfodydd sydd ar agor i'r cyhoedd, gan gynnwys cyfarfodydd Panel yr Heddlu a Throseddu
* Agendâu a chofnodion a gymeradwyir
* Penderfyniadau a wneir gan y Comisiynydd
* Ffeithiau a dadansoddi ffeithiau a ddefnyddir i wneud penderfyniadau
* Asesiadau o Effaith ar Gydraddoldeb
* Ymgynghoriadau cyhoeddus
* Agendâu a chylchlythyrau ar gyfer cyfarfodydd ymgynghori cyhoeddus
* Strategaethau Ymgynghori ac Ymgysylltu
* Rhestr o gyfarfodydd cyhoeddus sydd i ddod

**EIN POLISÏAU A GWEITHDREFNAU**

* Polisïau a gweithdrefnau ar gyfer cynnal busnes y Comisiynydd
* Polisïau a gweithdrefnau ar gyfer darparu gwasanaethau
* Cynllun Cyhoeddi Rhyddid Gwybodaeth (gan gynnwys polisi codi tâl mewn perthynas â chopïo a darparu dogfennau)
* Polisïau a gweithdrefnau ar gyfer cyflogi staff
* Gweithdrefn Disgyblu a Chwynion Cyflogaeth
* Gwasanaeth Cwsmeriaid
* Gweithdrefn gwyno
* Y safonau gofynnol ar gyfer ymateb i geisiadau am wybodaeth
* Polisïau Rheoli Cofnodion a Data Personol
* Polisïau diogelwch gwybodaeth
* Polisïau cadw cofnodion
* Polisïau dinistrio ac archifo
* Polisïau diogelu data

**RHESTRAU A CHOFRESTRAU**

* Cofrestr o Fuddiannau'r Comisiynydd Heddlu a Throseddu
* Cofrestr Rhoddion a Lletygarwch
* Log Datgelu'r Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth

**Y GWASANAETHAU YR YDYM YN EU CYNNIG**

* Gwybodaeth am y gwasanaethau a ddarperir gan y Comisiynydd
* Taflenni a llyfrynnau esboniadol
* Taflen treth gyngor
* Taflenni cyngor
* Papurau briffio'r cyhoedd
* Datganiadau i'r cyfryngau

**5. Manylion Cyswllt**

**Cyfrifoldebau ar gyfer Cynllun Cyhoeddi'r Comisiynydd Heddlu a Throseddu**

Prif Weithredwr y Comisiynydd sy'n bennaf cyfrifol am ein Cynllun Cyhoeddi. Yr unigolyn sy'n gyfrifol am gynnal a rheoli'r Cynllun Cyhoeddi yw:

Y Prif Weithredwr

Comisiynydd Heddlu a Throseddu De Cymru

Pencadlys yr Heddlu

Tŷ Morgannwg

Pen-y-bont ar Ogwr

CF31 3SU

Rhif ffôn: 01656 869366

E-bost: commissioner@south-wales.police.uk

Gwefan: [www.southwalescommissioner.org.uk](http://www.southwalescommissioner.org.uk)

**Cysylltu â'r Comisiynydd Heddlu a Throseddu**

Os hoffech gael copi caled o'n Cynllun Cyhoeddi neu unrhyw rai o'r cyhoeddiadau yn ein rhestr cyhoeddiadau, gallwch ysgrifennu neu anfon e-bost atom neu ein ffonio gan ddefnyddio'r manylion cyswllt uchod.

**6. Rhestr Taliadau**

Am ddim ar y wefan – ni fyddwn yn codi tâl ond, wrth gwrs, bydd yn rhaid i'r defnyddiwr dalu am unrhyw daliadau a godir gan Ddarparwr Gwasanaeth Rhyngrwyd a/neu'r cwmni ffôn yn ogystal ag unrhyw gostau personol ar gyfer argraffu, llungopïo ac ati.

I'r rhai nad oes ganddynt fynediad i'r rhyngrwyd, byddwn yn darparu un copi o gyhoeddiad unigol, fel y dangosir ar y wefan, am ddim o'r cyfeiriad cyswllt uchod.

Codi tâl ar y wefan – codir tâl am fwy nag un copi o gyhoeddiadau neu fwy nag un copi o ddeunydd ar ein gwefan, neu am gopïau o ddeunydd sydd wedi'i archifo nad yw ar gael mwyach ar y wefan. Caiff y gost ei chyfyngu i 10% o'r costau ffiniol rhesymol ar gyfer cydymffurfio â'r cais, ynghyd â chostau llungopïo

(10c y ddalen ar hyn o bryd) a chost postio. Cewch wybod y gost pan dderbynnir eich cais. Bydd angen talu ymlaen llaw.

Codir tâl os yw'r wybodaeth ar gael ar y wefan ond gofynnir am wasanaeth gwerth ychwanegol sy'n defnyddio'r wybodaeth honno.

Copi caled am ddim – taflen, llyfryn neu gyfnodolyn a gyhoeddir gan Gomisiynydd Heddlu a Throseddu De Cymru yn ddi-dâl.

Copi caled y codir tâl amdano – copi papur wedi ei rwymo, disg gryno neu gynnyrch arall y codir tâl arno/arni fel y dangosir yn ein rhestr cyhoeddiadau.

Os bydd tâl yn gymwys, cewch wybod y gost a'r rhesymau dros godi'r tâl. Bydd angen talu ymlaen llaw.

**7. Cwynion a Sylwadau**

Os oes gennych unrhyw sylwadau neu gwynion mewn perthynas â'r Cynllun Cyhoeddi neu'n teimlo y gellir gwella'r Cynllun, dylech ysgrifennu yn y lle cyntaf at:

Y Prif Weithredwr

Comisiynydd Heddlu a Throseddu De Cymru

Pencadlys yr Heddlu

Tŷ Morgannwg

Pen-y-bont ar Ogwr

CF31 3SU

Rhif ffôn: 01656 869366

E-bost: commissioner@south-wales.police.uk

Ein nod yw delio â'ch cwyn o fewn 20 diwrnod gwaith. Os nad ydych yn fodlon ar yr ymateb, gallwch ofyn i'r mater gael ei adolygu'n fewnol. Ein nod yw cwblhau adolygiad mewnol ac ymateb o fewn 20 diwrnod gwaith.

Os nad ydych yn fodlon o hyd ar ôl i ni gynnal yr adolygiad mewnol, gallwch gwyno i'r Comisiynydd Gwybodaeth.

**8. Adolygu Cynllun Cyhoeddi'r Comisiynydd Heddlu a Throseddu**

Byddwn yn adolygu ein Cynllun Cyhoeddi bob tair blynedd.

**Argaeledd y Cynllun hwn mewn Ieithoedd a Fformatau eraill**

Gallwch gael copi o'r Cynllun hwn yn Gymraeg drwy wneud cais i'r Comisiynydd neu drwy fynd i'n gwefan www.southwalescommissioner.org.uk a byddwn yn ceisio darparu copïau mewn ieithoedd eraill ar gais.

**Hawlfraint**

Efallai y bydd cyrff gwahanol yn berchen ar hawlfraint deunydd sydd wedi'i gynnwys yn ein Cynllun:

**Deunydd Hawlfraint**

Gellir atgynhyrchu deunydd yr ydym yn berchen ar yr hawlfraint iddo am ddim mewn unrhyw fformat neu gyfrwng at ddibenion ymchwil neu astudio preifat neu er mwyn ei ddosbarthu o fewn y sefydliad. Rhaid atgynhyrchu'r deunydd yn gywir ac ni ddylid ei ddefnyddio mewn cyd-destun camarweiniol. Os yw deunydd yn cael ei ailgyhoeddi neu'n cael ei gopïo i ddeunydd eraill, rhaid nodi ffynhonnell y deunydd a chydnabod ein hawlfraint. Mae hawlfraint i logo Gomisiynydd Heddlu a Throseddu De Cymru hefyd a rhaid ei atgynhyrchu yn y ffordd y mae'n ymddangos ar ddeunydd wedi'i gopïo.

**Deunydd Eraill â Hawlfraint**

Efallai y bydd gan drydydd parti hawlfraint i rai deunyddiau rydym yn eu cynnwys yn ein Cynllun. Nid yw ein hawliau i gadw a defnyddio deunydd o'r fath yn ymestyn i eraill. Rhaid i chi gael awdurdod deiliad/ddeiliaid yr hawlfraint dan sylw os hoffech gopïo neu atgynhyrchu deunydd o'r fath.

**9. Ceisiadau am Wybodaeth Bersonol**

O dan Ddeddf Diogelu Data 1998, mae gennych hawl statudol eisoes i gael mynediad at ddata personol rydym yn eu cadw amdanoch ar gyfrifiadur neu mewn ffeil llaw strwythuredig (h.y. ar bapur). Mae hawl gennych hefyd i ddisgwyl i ni, y rheolydd data, sicrhau:

* bod data yn cael eu prosesu'n deg ac yn gyfreithlon
* ein bod yn caffael data at ddibenion penodol a chyfreithlon
* bod data'n gywir, yn berthnasol ac nad ydynt yn ormodol
* bod data'n gywir ac yn cael eu cadw'n gyfredol, lle bo angen
* nad yw data yn cael eu cadw am gyfnod hirach nag sydd ei angen
* bod data yn cael eu prosesu yn unol â hawliau testun y data
* bod data yn cael eu cadw'n ddiogel
* nad yw data yn cael eu trosglwyddo dramor oni bai i wledydd lle mae cyfreithiau diogelu data digonol

At ddiben Deddf 1998, “data personol” yw gwybodaeth sy'n ymwneud ag unigolyn byw y gellir ei adnabod. Yr unigolyn neu'r sefydliad sy'n rheoli diben prosesu'r data a'r ffordd y caiff y data eu prosesu yw'r “rheolydd data”. Mae rhagor o wybodaeth am y Ddeddf Diogelu Data ar gael ar wefan y Comisiynydd Gwybodaeth www.ico.gov.uk neu o'r cyfeiriad a roddir isod.

**Gwybodaeth lle mae Comisiynydd Heddlu a Throseddu De Cymru yw'r Rheolydd Data**

Os mai ni yw'r rheolydd data, mae gennych hawl i gael gwybod a ydym yn cadw data amdanoch, ac os ydym:

* i gael disgrifiad o'r data dan sylw
* i gael gwybod at ba ddibenion y caiff y data eu prosesu
* i gael gwybod pwy, neu ba ddosbarthiadau o dderbynwyr, y mae'r data yn cael eu datgelu neu y gallai'r data gael eu datgelu iddo/iddynt

Mae hawl gennych hefyd i gael copi o'r wybodaeth ynghyd ag esboniad o unrhyw dermau, acronymau neu godau annealladwy. Byddwch hefyd yn cael unrhyw wybodaeth sydd ar gael i ni ar ffynhonnell y data. Y fersiwn ddiweddaraf o'r data fydd yn cael ei rhoi.

Os hoffech wneud cais i gael mynediad at eich data personol, a elwir yn “gais am fynediad at ddata gan y testun”, dylech ysgrifennu atom yn y cyfeiriad uchod a bydd angen i chi roi prawf o bwy ydych. Mae angen i ni hefyd gael y manylion sydd eu hangen i ddod o hyd i'r wybodaeth rydych yn gwneud cais amdani. Byddwn yn ymdrin â chais am fynediad at ddata personol yn brydlon a, sut bynnag, o fewn 40 diwrnod i dderbyn y cais a phrawf o bwy ydych.

Os byddwch o'r farn nad ymdriniwyd â chais gennych am fynediad at eich data personol yn gywir, gallwch:

* ysgrifennu atom yn y cyfeiriad uchod i ofyn i ni ddatrys eich cwyn
* ysgrifennu at y Comisiynydd Gwybodaeth, sydd wedi'i benodi i ystyried cwynion o'r fath, yn:

Office of the Information Commissioner

Wycliffe House

Water Lane

Wilmslow,

Cheshire, SK9 5AF

Mae gan y Comisiynydd Gwybodaeth bwerau i asesu a fu methiant i gydymffurfio â Deddf 1998. Gall y Comisiynydd roi camau gorfodi ar waith os yw'n fodlon bod achos o fynd yn groes i egwyddorion diogelu data. Gall y Comisiynydd argymell hefyd eich bod yn gwneud cais i lys yn honni bod methiant wedi bod i gydymffurfio â'r darpariaethau mynediad at ddata gan y testun yn Neddf 1998. Gall y llys wneud gorchymyn sy'n gofyn am gydymffurfiaeth â'r darpariaethau hynny a gall hefyd roi iawndal am unrhyw ddrwg a wnaed yn ogystal ag unrhyw drallod cysylltiedig.

**Gwybodaeth lle nad Comisiynydd Heddlu a Throseddu De Cymru yw'r “Rheolydd Data”**

Mewn llawer o achosion, yr heddlu ac nid y Comisiynydd sy'n cadw gwybodaeth bersonol. Mae Cyfrifiadur Cenedlaethol yr Heddlu yn cynnwys gwybodaeth am erlyniadau, euogfarnau a rhybuddion. Prif Swyddogion yr Heddlu yw'r “rheolyddion data” ar gyfer y wybodaeth hon ac nid y Comisiynydd.

Mae hawl gennych i gael gwybod gan Brif Swyddog a oes unrhyw wybodaeth wedi'i chadw amdanoch ar Gyfrifiadur Cenedlaethol yr Heddlu, ac mae hawl gennych i gael copi o'r wybodaeth honno. Dim ond os yw'n sicr ynghylch pwy ydych chi y bydd y Prif Swyddog yn rhoi'r wybodaeth honno. Gall y Prif Swyddog wrthod cais i gael mynediad at y wybodaeth hon os cedwir y wybodaeth at ddibenion atal neu ganfod troseddau neu ddal neu erlyn troseddwyr, ac y byddai'n gwneud drwg i unrhyw un o'r dibenion hyn pe byddai'r wybodaeth yn cael ei rhyddhau.

Mae heddluoedd yn darparu ffurflen sy'n symleiddio'r ffordd o arfer eich hawl i gael mynediad at wybodaeth ar Gyfrifiadur Cenedlaethol yr Heddlu. Yn achos Heddlu De Cymru, dylech gysylltu â:

Swyddog Diogelu Data yr Heddlu

Heddlu De Cymru

Pencadlys yr Heddlu

Pen-y-bont ar Ogwr

CF31 3SU

Rhif ffôn: 01656 303445

Neu ewch i wefan Heddlu De Cymru [www.south-wales.police.uk](http://www.south-wales.police.uk)

**Ceisiadau o dan y Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol**

Os hoffech wneud cais am wybodaeth o dan y Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol, dylech ysgrifennu at yr awdurdod lleol ar gyfer yr ardal rydych yn byw ynddi neu'r ardal lle rydych yn ceisio'r wybodaeth berthnasol.